



香港青少年服務處

HONG KONG CHILDREN & YOUTH SERVICES

紅磡綜合家庭服務中心

Hung Hom Integrated Family Service Centre

# 開心家庭由此起


## 2010年10-12月 活動通訊





# 目錄

- 1 機構簡介 / 中心服務簡介
- 2 服務質素標準 / 意見調查
- 3 服務使用者權利
- 4-5 文章：單親家長當自強 / 單親部落
- 6 Happy Papa Mama 信箱
- 7 社區資源共享
- 8 我要說聲多謝
- 9 我要說聲多謝 / 回應服務使用者意見
- 10 義工及團體鳴謝
- 11 「賽馬會方樹泉綜合青少年服務中心」服務介紹
- 12-13 「心弦成長中心」服務介紹
- 14 寄養服務介紹
- 15 家庭篇
- 16 家長篇
- 17-21 支援篇
- 22 新來港人士活動
- 23 Program for Southern Asian Parents
- 24 班 / 組活動報名表
- 25 家庭活動報名表
- 26 索取活動通訊登記表 / 歡迎提供意見
- 27 颱風及暴雨警告 / 收集個人資料聲明
- 28 活動報名及退款程序 / 減免計劃 / 中心開放時間
- 29 機構各服務單位資料



本機構  
賽馬會方樹泉綜合青少年服務中心  
尚有更多好玩、富教育性服務  
以供 閣下考慮，詳情請親臨：  
紅磡黃埔花園2期18座地下及1樓，  
或致電2356 2133查詢。

## 機構簡介

香港青少年服務處為社會福利署資助的多元化社會服務機構，服務範圍包括臨床心理服務、綜合家庭服務、兒童之家、寄養服務、綜合家居照顧服務、地區青少年外展社會工作服務、深宵外展服務、綜合青少年服務中心、青少年中心、課餘託管、學校社會工作服務及濫用精神藥物輔導中心。

## 中心服務簡介

### 服務宗旨及目標

1. 鞏固及強化家庭功能；
2. 增強家庭抗逆力；
3. 為有潛在危機家庭提供協助；
4. 幫助家庭面對生活轉變所帶來的挑戰；
5. 對處於困難家庭提供援助。

### 申請及退出手續

服務使用者或其親友，可親臨本中心，或以電話或書面形式申請服務。本中心亦接受有關專業人士透過電話，或書面形式轉介有需要人士接受服務。  
服務使用者如欲退出服務，可向有關社工提出終止服務要求，以便作出安排。

### 服務對象

主要是鵝園、黃埔東、黃埔西、紅磡灣、紅磡、家維和土瓜灣南等七個分區的家庭及居民。

### 服務範圍

按地區需要，提供包括預防、支援和治療等一站式服務。服務層面包括以下三方面：

- 1 家庭資源服務  
例如諮詢服務、資源閘、義工培訓、教育性小組。
- 2 家庭支援服務  
例如支援小組、互助小組、家庭教育服務。
- 3 家庭輔導服務  
例如個人及家庭輔導、治療性小組。

## 服務質素標準

本機構一直致力為服務使用者提供優質服務，並積極回應社會福利署經詳細檢討後制訂的十六項服務質素標準。現將該十六項標準表列如下，並希望服務使用者繼續提供寶貴意見，使我們能持續不斷地加強及改善服務。

### 原則一：資料提供

標準 1 服務單位確保製備說明資料，清楚陳述其宗旨、目標和提供服務的形式，隨時讓公眾索閱。

標準 2 服務單位應檢討及修訂有關服務提供方面的政策及程序。

標準 3 服務單位存備其服務運作和活動的最新準確紀錄。

### 原則二：服務管理

標準 4 所有職員、管理人員、管理委員會和 / 或理事會或其他決策組織的職務及責任均有清楚的界定。

標準 5 服務單位 / 機構實施有效的職員招聘、簽訂職員合約、發展、訓練、評估、調派及紀律處分的守則。

標準 6 服務單位定期計劃、檢討及評估本身的表現，並制定有效的機制，讓服務使用者、職員及其他關注人士就服務單位的表現提出意見。

標準 7 服務單位實施政策及程序以確保有效的財政管理。

標準 8 服務單位遵守一切有關的法律責任。

標準 9 服務單位採取一切合理步驟，以確保職員和服務使用者處身於安全的環境。

### 原則三：對使用者的服務

標準 10 服務單位確保服務使用者獲得清楚明確的資料，知道如何申請接受和退出服務。

標準 11 服務單位運用有計劃的方法以評估和滿足服務使用者的需要（不論服務對象是個人、家庭、團體或社區）。

### 原則四：尊重服務使用者的權利

標準 12 服務單位盡量尊重服務使用者知情下作出服務選擇權利。

標準 13 服務單位尊重服務使用者的私人財產權利。

標準 14 服務單位尊重服務使用者保護私隱和保密的權利。

標準 15 每一位服務使用者及職員均有自由申訴其對機構或服務單位的不滿，而毋須憂慮受責罰，所提出的申訴亦應得到處理。

標準 16 服務單位採取一切合理步驟，確保服務使用者免受侵犯。

### 服務推行情況

標準 2 就有關中心服務提供方面的政策及程序，中心已作最新修訂，服務使用者可向中心查閱相關文件。

## 服務使用者意見調查結果 (4-6/2010)

本中心一直為區內居民提供一站式的家庭服務，除了個案輔導外，中心亦提供不同類型和主題的小組及活動，深受參加者歡迎，而透過服務使用者意見調查問卷，亦可見本中心服務獲得使用者肯定和滿意。

達成程度

- |                              |     |
|------------------------------|-----|
| 1) 整體來說，我滿意中心提供給我的服務。        | 98% |
| 2) 我解決問題的能力提高了。              | 98% |
| 3) 我覺得使用中心服務後，我更容易找到別人給予我支援。 | 97% |
| 4) 接受個案服務後，我覺得我的問題獲得改善。      | 96% |

## 服務使用者的權利

作為本機構的服務使用者，你可享有以下權利：

- 所有服務使用者，不論性別、性取向、年齡、種族、信仰、背景及能力，均受到我們的尊重及平等對待。
- 服務使用者所提供的個人資料只用作向您提供所需服務及援助，除了在特殊情況下，將予以保密：
  - 服務使用者的安全受威脅，或；
  - 其行為將嚴重危害他人安全。
 詳情請參考個人資料（私隱）條例及有關向香港青少年服務處提供個人資料事宜通告。
- 獲知服務單位最新的服務資料，包括宗旨、目標、對象、內容、申請及退出服務方法。如未能為您提供服務，將會向您交待原因。
- 查閱服務單位管理架構的資料，包括每個職位的職責及職務。
- 有權選擇及決定是否接受服務或專業意見。
- 如合適，服務使用者可要求轉介以接受適當的服務。
- 服務使用者參與任何需要繳費的活動，均獲發本會正式收據，並獲服務單位在活動日前知會有關參加活動細則。
- 如服務單位因各種原因而須將活動取消或延期，可獲通知及作出安排，或退回已繳費用。所有服務上的變動，將儘早向您提供資料，讓您作出恰當的選擇及決定。
- 大眾可從服務單位之通訊或其他途徑（例如告示板）獲知服務單位最新之服務統計數字。
- 有權知悉有關評估和滿足服務使用者需要的政策及程序及參與服務的計劃及評估。服務單位將定期收集服務使用者意見，有關意見將成為製定未來工作計劃的參考。
- 享用一個安全的服務環境，認識中心的消防設備及其擺放位置，服務單位會為服務使用者提供清晰的疏散指示及路線。
- 獲服務單位盡力保障您的私人財物的安全，在未經您同意前，您的私人財物不會被隨意取用；如因特別情況，需要代管您的金錢財物時，服務單位職員須在交收時與您簽訂文件。我們呼籲服務使用者自行小心保管個人物品及金錢。
- 有權透過不同渠道如意見箱、致函、致電社工督導等提出您對服務單位的建議或不滿，我們會認真及公正地處理所有意見。服務使用者不會因此而受到不佳的對待。
- 獲服務單位盡力保障您免受到任何形式的侵犯，包括任何可能對服務使用者構成危險、損害（言語上、身體上或性侵犯）的情況。如您對這方面有任何建議，可向社工督導提出；我們亦會透過職員鼓勵服務使用者提出有關的關注。
- 就服務單位政策、程序及履行服務質素標準之表現提出意見。

以下教育性文章，乃筆者於7/2010替「親子雜誌」撰寫，相信亦可以與本區家長分享。



## 單親家長當自強



無論是因為喪偶或是離異，現今香港的單親家庭比比皆是，尤其是因為婚姻破裂而成的單親家庭，更是為數不少。

沒有配偶在身旁，自己要獨力教養孩子，的確比一般雙親家庭更為吃力。孩子乖巧，當然容易教養，若他發脾氣，在缺乏另一家長的緩衝和配合下，自己要承擔所有的管教壓力，實在很辛苦。若再加上婚姻不幸的滿肚鬱結和怨憤，自己就很容易情緒失控，不自覺地將自己的情緒全發洩在孩子身上，或是給自己一個逃避外出的藉口，獨留孩子在家中，而引發起連串可能出現的意外和悲劇。

事實上，單親家庭不一定會產生問題兒童，而單親家長一詞亦不同於無能力照顧者的意思，單親家長要妥善好好管教孩子，不妨考慮以下情況：

### 1) 積極處理婚姻所帶來的負面情緒

婚姻離異所帶來的傷痛和悲憤，通常並不能夠在短時間內化解，內心的情緒起伏，常會因為孩子的一句無心戲言、或是一個頑皮行為而觸發，甚至爆發不可收拾的親子衝突。可是，當自己平靜下來，卻又後悔不已——為何把孩子來當出氣袋？孩子年紀少，對於家長的過激表現會不明所以，甚至或是被嚇怕，但當孩子慢慢長大，就會對家長的情緒表現，出現強烈的對抗或逃避。因此，家長必須正視心內那些經常纏繞自己的負面情緒。除了積極處理令人煩累的問題，亦可嘗試與身邊好友、家人或專業人士，去正面疏導內心的憤懣、不安和擔憂。總之，切勿把負面情緒轉移到孩子身上，使他們無故地成為父母紛爭間的代罪羔羊。

### 2) 明白孩子的焦慮和不安

父母離異，夾在中間的孩子一般以為自己要負上責任。「父母是因為我頑皮，所以要分開？」「爸爸走了，是否他不再愛我？」「媽媽傷心，我沒有能力令她開心，我真是無用？」「媽媽帶我走，我是不是不能再讀書了？」……。作為成年人，自然會明白這是大人間的瓜葛，與孩子無關，可是，當父母婚姻不穩，甚至破裂時，孩子的情緒和行為常會起了一些變化，而這些情緒行為背後，正正是反映到孩子因為父母分離而引伸的焦慮和不安，若不正視，便可能形成孩子的自尊和自我價值低落、過份退縮、缺乏自信……。家長不妨坦白告訴孩子：「爸媽的問題，我們會處理，你不用擔心，就算爸爸不再與我們同住，媽媽一樣的愛錫你，是沒有改變的！」其實給孩子簡單一句關愛的肯定，已經足以令孩子的不安稍為緩和下來。



### 3) 不斷給自己和孩子打打氣

婚姻的不幸，使自己和孩子的情緒長時間都處於低谷狀態，惡性循環下，家長和孩子往往避不見人、自怨自艾、於生活、學習和工作都缺乏動力，令這單親家庭更灰更沉。家長可以抖擻精神，重新投入生活，家長先起一個帶頭示範，帶動孩子積極生活。何不跟自己講：「我明白過往的經歷是不幸，但經歷令我更成熟，更懂得如何面對生活，可以跟孩子一齊生活，就是我的幸福！容讓我可以因為過往的不開心而哭個痛快，但抹過眼淚，我會重新再起來！孩子，你也要跟媽媽一齊加油啊！」

### 4) 尋求外界支援

獨自舔傷口，傷口會日益潰爛，面對著曾經滄海的心靈創傷，何不用一些消毒藥水處理過，再貼上膠布，讓傷口結個疤，就可以慢慢復元過來了。其實，身邊有許多人是願意伸出雙手，正等待我們點頭接納他們協助的好意。縱然只是借個耳朵來聽你的冤屈、用個肩頭來承托著你哭累疲憊的身軀、伸出手來牽著你走向前面暫不明朗的前路……。可能只是很微小的幫忙，但卻可能帶給你回復信心能力的方向和力量。無論是家人、好友、社工、醫護人員，大家都期望你不要介懷，放開胸懷接納他們給你的關心和幫忙。

獨自管教孩子是辛苦的，不妨放下身段找人傾訴，接納自己。事實上，單親家庭一樣可以建立快樂的相處氣氛，問題在於家長是否願意逐步放下沉重的情緒包袱，與孩子繼續同行，互相體諒走相依為命的路。



註冊社工  
李淑輝姑娘

## 單親部落 (S.P. Blog)

因為配偶離異或喪偶原因而成為單親，一個人帶著孩子的生活，遇到的困難和挑戰，實在是有口難言。是苦是甜，只有過來人才會明白箇中情況。我們聚集了一群同路人，每月一次定期聚會，一齊分享作為單親家長的得著和困難，互相交換最新親職資訊，並且彼此打氣，同行這條單親路。如果你想成為此部落的一員，歡迎你先聯絡我們。

日期：4/10 - 6/12/2010 (逢一) [ 每個月第一個星期一 ]  
時間：上午 10:00 - 11:00  
地點：本中心  
對象：單親家長  
名額：6 - 8 位  
收費：全免 (須先與負責社工聯絡)  
內容：小組聚會

- 1) 有傾有講，分享單親樂與怒；
- 2) 交換最新親職資訊；
- 3) 結識同路人，互相扶持幫助。

負責人：李淑輝姑娘 (註冊社工)

備註：1) 參加者須先與負責社工聯絡作初步評估；  
2) 未有於同期參加本中心其他長期互助小組的人士可獲優先考慮。

# Happy Papa Mama 信箱

本中心同工應明報副刊「Happy Papa Mama」專欄邀請，在報章中經常回應讀者在育兒及管教子女上遇到的「疑難雜症」，有見部分題目亦是大多數家長所關心的課題，故此特設此專欄分享家長設身的問題，讓本區市民都可以一起學習與不同年齡子女的相處方法及管教方法。

## 賠錢事小 德育事大

香港青少年服務處 紅磡綜合家庭服務中心  
註冊社工 李淑輝姑娘

**Q/A** 讀中一兒子的同學，小息時將兒子的筆袋拋來拋去，裏面文具幾乎全弄壞，後來同學賠幾十元作補償，請問我們應否收取呢？還是要求班主任正視問題？

家長首先要了解平時孩子跟同學相處，有否出現類似情況？孩子如何處理？獨自不高興？告訴教師？告訴父母？教師和父母又如何處理呢？今次是單一事件，還是冰山一角？

就這次事件：什麼原因令同學拿了兒子的筆袋拋來拋去？到底筆袋裏有些什麼壞了，不見了？如何計算出幾十元來？是什麼原因促使對方賠錢呢？

### 須了解行為背後原因

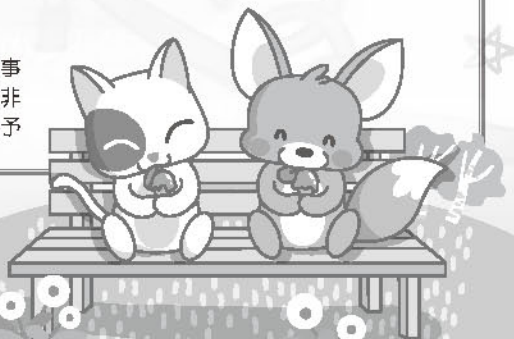
幾十元的確不是大數目，但孩子行為背後原因才是我們關心和着眼的地方：因一時玩瘋了，抑或是慣性捉弄、戲謔？這是兩碼子的事前者要認清後果，避免再犯；後者則容易發展成欺凌，必須遏止。最重要的是，賠錢一方絕不可有錯覺以為「付錢就了事」，而是要正面認識自己這樣做是不對的，賠償物質損失只是責任的一部分，引致同學或朋輩不開心，感到受傷害，他亦要道歉；重建自己的行為，令別人信任和願意真心和你做朋友，更要加倍保持好操守才能達到。

### 與子檢討自我保護意識

另一邊廂，也要和兒子檢討一下他處理危機、保護自己的意識和能力。中一學生可能想建立新的社交圈子，父母要了解他在校內能找到談得來的同學嗎？他平時如何界定哪些是好朋友？有清晰概念的孩子，遇上不友善的行為，會比較警覺，想法保護自己；但性格隨和、缺乏自信的孩子就需要家長多些提點他們辨別是非。遇上不平事，孩子能告訴對方不滿意他的行為嗎？若對方一意孤行，意到會傷害自己，他會有那些求助途徑？家長需要在聊天時，跟孩子傾談、引導他們，令他內化成為自己的辨別意識，隨機應變。

事件可以視為經一事，長一智，毋須公開聲討犯事孩子，班主任可以作為隱名事例教導孩子辨別是非和正確處理、求助途徑，令大家有所得益，也給予孩子機會改善行為。

若你現在正面對著管教子女的問題，並且居住在紅磡黃埔區內，歡迎你於本中心開放時間，致電或親臨本中心，與我們的社工詳談。



你是否……

家中有一些舊家電，簇新且性能好，棄置嫌可惜，卻又苦無地方安放？

或是

買了過多的乾糧食品，未過期卻吃不完，又不想浪費地扔掉？

如果你……

願意把以上的物品捐贈予區內有需要的人士或家庭……

或是

想以身作則，讓孩子從父母身體力行中學會關懷社區，幫助有需要的人……

### 你可以把有用的物品交來中心，例如：

**小家電**

電飯煲、電磁爐、電熱水壺、收音機、電子辭典等……

當然你要肯定物品完好無缺，性能良好！

**乾糧**

米、罐頭、即食麵 / 米粉、餅乾……

肯定食物至少在「到期日」半年前

### 至於以下較大型物品，例如：

**電器**

電視、雪櫃、洗衣機、微波爐、桌面電腦、打印機……

**傢具**

梳化、餐檯、餐椅、雜物櫃、電腦檯、BB床……

由於物品體積較大，中心難以存放，請捐贈者安排暫存，社工盡快物議合適人士或家庭取用。如捐贈者能安排運送及負責運費更佳。

你可以先聯絡負責職員，亦可電郵 [hkc@hkccys.org.hk](mailto:hhc@hkccys.org.hk) 將大型物品圖電郵至中心，並列明大小尺寸、捐贈者姓名及聯絡資料。如小型物品，可於辦公時間親送至本中心。



你也可以把有效期之書券、食物券、超市禮券等物資透過本中心轉贈有需要人士。



有關以上物資，請致電 2761-1106 聯絡蔣雪艷姑娘或李嘉美姑娘。



# 服務使用者心聲

蔡姑娘：

我是 29. 1. 2010 馬頭圍道受塌樓影響的災民，非常感謝社工蔡姑娘、蔣姑娘、李姑娘對我們的關心和愛護，特別感謝政府對我們的關懷和支持，協助我們重建一個溫暖的家庭。還要多謝各個慈善團體機構的捐款，此事我們會銘記於心。對於香港很多熱心人仕對我們的關懷，我衷心感謝你們！多謝！

王女士

廖先生：

中心員工提供的建議十分中立而切合我實在的需要。

Lucy

李先生：

希望貴中心能夠繼續提供更多支援，使到基層人仕得到更多的幫助，解決困難，使我們有更美好的明天，再多次多謝貴中心真誠的協助！多謝！

余女士

Miss Tsui,  
I like your service.  
It is very good.

Mr. Moh

Mr. Liu,  
I just want to say  
thank you for your  
help.

Mr. Singh

Miss Choy,

I would like to thank for you and HKCYS. The staff help me a lot. Because of you, I feel alive again. You teach me to keep going, and thanks again for your beautiful support and friendship. God bless you.

Mrs. Smith

致紅磡綜合家庭服務中心：

首先多謝中心的工作人員對我的熱情和尊重，中心主任、社工們、以及仙姐……，你們不會因我是新移民及言語不通而有所偏見。你們的溫柔與真誠，讓我可以敞開心扉坦言分享了我的問題，多謝曾姑娘正面的分析和鼓勵，以及引導我理性地去思考，鼓勵我可以做到一個好媽媽及太太。你的肯定使我有勇氣面對我的問題，你的支持讓我感到不再孤獨。

以前的我會十分擔心星期六、日的到臨，以及你放假不在的日子，因為會感到無助和焦急，但現時已改善不少了。此外，我亦多謝曾姑娘介紹我參與有關的治療性和支援小組，讓我在小組中學習與人溝通及教養子女方法，以及怎樣改善失眠問題及減壓。另一方面，多謝你在我無法分配照顧三個女兒時，介紹義工補習和育兒園服務，讓我可以舒緩壓力之餘又可以照顧家庭。

另外，多謝中心對我每一次困難時伸出援手，以及送贈有用的物資，例如電器、食物、衣物，這一切都是你們落力幫助的結果，讓我可以解決燃眉頭之急。我亦多謝中心的「愛家睦鄰」義工，在我生病和情緒困難時，她們陪伴和支持我。多謝中心社工和義工陪伴我走過三年多艱難的日子，如今我可以過著正常的生活，學習照顧三個孩子和丈夫，建立自信心，懂得與家人和朋友溝通，心中有平安和喜樂。

最後，祝中心的各位職員，工作順利，身體健康，家庭和睦！

陳女士

## 回應服務使用者意見

### 服務使用者意見

中心自去年開始舉辦男士支援服務，並成立「真正風采」小組。有組員表示活動能針對男士的需要，並希望加強對男士的服務，尤其有關促進和諧家庭關係的主題。

### 回應

中心計劃於 10 月份舉辦「愛家正能量」小組，針對男士與家人相處時的困難，並強化男士於家庭中的功能。



不少有心人士為區內有需要的家庭和個人默默地付出寶貴的心力、時間和資源，本中心對他們致以最衷心的感謝！

## 鳴謝義工 / 團體

## 服務項目

羅萃瑩、黃美薇、池海、陳旭麟、翟穎詩、陳迪賢、顏雋然、魏可婷、區凱禮、邱嘉進、吳維莊、孫啟峯、陳慶淳、區瑞森、莫慶芳、區越群、朱家傑、羅振權、黎佩君

定期義務替多名困難家庭兒童提供功課輔導服務

## 「半島豪庭」客戶服務部

安排住戶義工為困難家庭兒童提供功課輔導服務，並捐贈米糧和二手小家電。

聖公會聖匠堂社區中心助理活動統籌主任王賢俊先生

義務擔任「認識互聯網的危與機」及「網上罪行、陷阱及欺凌」嘉賓講員

香港善導會盈康動力註冊社工馬鄭進先生

義務擔任「揭開〈思覺失調〉真面目」嘉賓講員

劉少梅

義務擔任「友愛會 — 相聚一刻支援小組」陶瓷製作導師

鄧寶琮

義務擔任「自在人生 — 婦女心靈健康教育計劃」美容導師

魏可婷、顏雋然、黎卓禧、簡志衡、梁恩欣、鄧敏賢、柯漢霖、區凱禮、張敬賢、黎卓儀、陳慶淳、孫啟峯、周嘉驥

義務擔任「暑期學習樂園」導師

## 「愛家睦鄰大使」

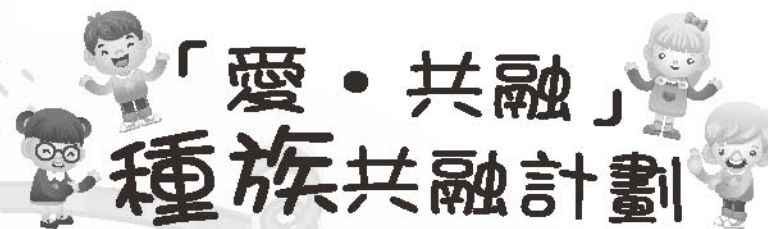
陪同有需要人士往政府部門或有關團體接受服務，以及提供關懷探訪予有需要家庭。

陳少卿、潘婉莪、魏可婷、霍玉嬋、朱茵茵、孫啟峯、陳培鴻、許芳華、黃佩珊、柯漢霖、關喬珩、黃廷風

協助中心戶外活動

王太、陳女士

捐贈乾糧、二手家電、傢俱、日用品等予困難家庭



主 題：推動種族共融

合辦機構：烏都鄰舍中心

目 的：1) 透過不同形式的活動，協助南亞裔青少年融入香港生活，提昇適應生活的能力。

2) 透過共融大使訓練，推動種族共融，建立和諧社區。

對 象：12-18 歲青少年

聯 絡 人：關慧儀姑娘（註冊社工）

電 話：2356-2133

活動名稱	日期及時間	地點	活動內容
共融大使訓練工作坊	10 - 12/2010	賽馬會方樹泉綜合青少年服務中心	<ul style="list-style-type: none"> <li>認識南亞裔人士在香港生活實況、宗教、習俗、食物及藝術</li> <li>學習策劃及籌備活動技巧</li> </ul>
活學活用工作坊	10/2010 - 1/2011	烏都中心	<ul style="list-style-type: none"> <li>透過互動遊戲及分享，探討南亞裔青少年於生活上的適應問題，提昇他們解決問題能力。</li> </ul>
共融聖誕派對及聖誕燈飾欣賞	12/2012	賽馬會方樹泉綜合青少年服務中心及尖沙咀	<ul style="list-style-type: none"> <li>透過共融聖誕派對及聖誕燈飾欣賞，讓本地及南亞裔青少年有交流機會及互相了解。</li> <li>同時讓南亞裔青少年了解本地青少年慶祝節日文化。</li> </ul>
親善探訪	11/2010 - 1/2011	九龍城區	<ul style="list-style-type: none"> <li>安排義工到南亞裔青少年家庭探訪，了解南亞裔家庭生活狀況及了解他們的需要，同時為他們介紹社區資源。</li> </ul>





## 香港青少年服務處

HONG KONG CHILDREN & YOUTH SERVICES

「動人心弦」：即「感人至為深切，頗能引起共鳴」；

「扣人心弦」：即「感動別人，引發行動」。

在過去數年，我們嘗試透過不同的方法了解青少年濫用精神藥物背後的原因，並嘗試從他們的故事中，尋找他們的「理想價值」。透過反思、重整、再建立及強化他們的正面存在價值，建立目標，開展新生活模式。

### 一組訊息

由「充滿愛」，我們與青少年一起談到「故事」跟「愛情」，再探討他們與「毒品」的關係。嘗試在這些故事中，找出一些每位青少年所渴求的和未發現的「自己」。

### 一種傳遞

然後，一班熱心的家長，以無償的代價一起嘗試進入和了解青少年的世界。並見證和回應青少年所分享的生命故事。縱然生命歷程中有高低起伏，我們透過「迴響團隊」來確認和支持他們繼續為抗藥行動而努力。

### 一種共鳴

而由曾經濫藥的青少年所組成的「友心人」所分享的改變經歷中，我們看到了生命的微妙：由一個人的經歷，慢慢帶動到社會中不同人的心弦，化為一種知識、共鳴和支持。讓另一個生命開始產生變化、更新。

### 一種能量

除此以外，透過醫護人員及輔導員的協助，我們與青少年一起檢視自己的身體狀況，提升及強化他們的戒藥意識。

我們相信，每一個人都是獨特的。  
 每人的生命旅程總會遇上不同的風光、不同的遭遇、不同的故事，不同的感受。  
 而我們更加相信，每一個生命，都有其所追求的理想和生命的意義。

未來，我們希望能夠繼續，將故事延續，並將服務帶到荃灣及葵青區。為有需要的青少年及社區人士重建健康社區生活，奏出「動人心弦、扣人心弦」的生命樂曲。

## 服務內容

# 心弦成長中心

### ● 治療及康復支援小組

增強身處濫藥危機下人士對毒品的警覺及協助遠離毒品的影響。 二零一零年十月一日啟動

### ● 家庭成員輔導小組

為濫藥者的家庭成員提供輔導及協助，在處理有關問題時提供支援。

### ● 學校支援服務

為中學學生及社區人士舉辦社區預防及教育活動，支援家長、學校、專業團體、社區組織等，提供有關濫用藥物的預防教育、培訓課程及個案諮詢服務。

### ● 社區預防及教育活動

在地區中以社區展覽、攤位活動的形式，提供被常濫用精神藥物的相關資料，藉此進行社區藥物教育，引起社區關注。

### ● 偶到及轉介服務

在服務過程中與各持份者例如青少年服務單位、學校、醫療及公務人員維持緊密協作，為服務對象提供適切的轉介。

### ● 外展工作

主動到青少年濫藥者聚集地點，及早為身處危機的青少年進行外展介入工作。

### ● 專業培訓課程

為社區持份者及專業人員提供訓練，例如家庭醫生、教育工作者、家長以及關心青少年成長的社區人士，使濫藥者的康復過程得到更多承托。



北區醫院醫護義工招募講座



UROK認知能力測試



尋找身旅程街展活動



### 聯絡方法：

電話：2402 1010

傳真：3013 8601

電郵：sane@hkcsys.org.hk

網址：www.sanecentre.net



香港青少年服務處  
HONG KONG CHILDREN & YOUTH SERVICES

我的小天使

我擔當寄養家長有三年時間，B女是我第二個照顧的女孩，已照顧她20個月。她來我們家時，只有一歲半，初來時B女看來較內向、被動、文靜，膚色較黑。在我家中住了三個月後便有所不同，變得較活潑、主動，與我有很多溝通。現在三歲半甚麼事亦懂，無論在學習，自理及表達上已超過三歲多女孩的能力，我感到很有滿足及成就感。

想起她入住時，我會將食物剪碎，讓她慢慢吃，亦教她要乾淨，飯前洗手。她變得活潑開朗，因我會帶她出外，吸收知識，強健身體，例如屯門碼頭，龍鼓灘，三聖邨公園等。我亦曾帶她到屯門碼頭看海豚，她回憶到與父一起到海洋公園看海豚的情景，從中看到她記憶力強。

B女最讓我感動的是，一年前我弟弟患癌時，B女陪我渡過傷痛的日子。雖然只有二歲多，她能敏感別人的需要，看到我難過時，她安慰我，拍我的背，叫我不哭，她那份細心，有人情味，令人感動，亦令我能堅強面對弟弟過身的事實，陪我跨過這傷心日子。我有時站在椅上抹眼，她亦會叫我姨姨小心啲，提醒及關心我。她不太懂用言語表達，但能用行動關心我，在我眼中她真是一個既懂事又體貼的小天使。她於8月便正式離開我們，回到爸爸家中，我不捨得她，但亦祝福及為她感到高興，能夠與家人團聚，在此希望她爸爸好好地教導及栽培她，使她成為一個健康及活潑好女孩。

寄養家長  
曾繼妹女士

歡迎加入  
成為寄養家庭

### 如何成為寄養家庭

理想的寄養父母是：

- ✓ 家庭生活愉快，生活安定
- ✓ 身體健康及情緒穩定
- ✓ 年齡在二十五歲或以上
- ✓ 申請人其中一人為全職家庭照顧者
- ✓ 有小學畢業程度
- ✓ 家居整潔安全，並有足夠居住面積
- ✓ 喜愛兒童和有照顧兒童的經驗及能力
- ✓ 願意接受社工的調查及輔導

申請手續：需要寄養服務或緊急寄養服務的兒童請聯絡綜合家庭服務中心、醫務社會服務部或其他社會服務單位，安排評估及轉介。有興趣成為寄養父母的市民可向社會福利署中央寄養服務課查詢：

地址：香港灣仔軒尼詩道133號修頓中心2202室

電話：2573 2282

傳真：2573 2120

社署網頁：<http://www.swd.gov.hk>

Merry  
Christmas

wish you a merry christmas and a happy new year



### 愛在聖誕中

日期：21.12.2010（星期二）

時間：晚上 7:00 - 8:30

地點：本中心

對象：單親家庭

名額：20位

收費：每位 \$10

內容：透過親子遊戲、美食分享，加強正面的親子溝通機會並一同享受節日氣氛，共渡聖誕佳節。

負責人：寧嘉美姑娘（註冊社工）



綜援家庭可享有減免優惠，詳情可向該活動負責職員查詢。

## 「活」出小天地 - 專注力不足及過度活躍症 (ADHD)家長互助小組

透過每月一次定期聚會，讓家長分享管教 ADHD 孩子的困難與挑戰，並學習運用專注力及遊戲運用，與孩子寓遊戲於學習，鞏固生活成功經驗。此外，促進家長彼此互相鼓勵與支持，一起「活」出小天地。

日期：9/9/2010 - 10/3/2011 (逢四) (每個月第二個星期四)

時間：早上 11:00 - 12:30

地點：本中心

對象：6 - 12 歲已評估或被懷疑患有 ADHD 兒童的家長

名額：6 - 8 位

收費：全免

內容：1) 互相分享管教 ADHD 孩子的困難與挑戰；  
2) 認識專注力訓練及遊戲運用；  
3) 義工分享及支持；  
4) 結識同路人，互相扶持幫助。

負責人：唐家珍姑娘 (註冊社工)、岑穎忻姑娘 (註冊社工)

備註：1) 參加者須先與負責社工聯絡作初步評估；

2) 曾參加「活」出小 TEEN 地親子平衡小組 (第一期及第二期) 的家長可獲優先考慮；

3) 未有於同期參加本中心其他長期互助小組的人士可獲優先考慮。

## 父母茶聊

孩子是父母的心肝寶貝，萬千寵愛在一身，但他稍不如意而撒野，父母為了息事寧人而遷就他，還是大發雷霆而予以禁制？小小年紀，情緒從何而來，由父母身上仿效，還是天生使然？當孩子挑動父母的怒火，禁制不來對孩子打罵了，父母卻又後悔內咎不已！...那麼，父母究竟要如何教養孩子，於培養正面親子關係的同時，亦可以有效地管教孩子？父母茶聊，讓我們摸著茶杯底，一面聊，一面學！

日期：2 - 23/11/2010 (逢二) [共 4 節]

時間：上午 10:00 - 11:30

地點：本中心

對象：遇到管教幼兒難題的家長

名額：6 位

收費：每位 \$10

內容：1) 管教的嚴與縱 (2/11)  
2) 解開孩子情緒結 (9/11)  
3) 父母降火大法 (16/11)  
4) 實效管教方式 (23/11)

負責人：李淑輝姑娘 (註冊社工)



綜藝家庭可享有減免優惠，詳情可向該活動負責職員查詢。

## 「活得積極·活得開心」系列

當我們為生活奔波勞碌，心裡愁煩不已時，對人容忍性低，小事動輒出現波動的情緒，使我們做事提不起勁來，總是覺得自己無用，別人瞧不起自己似的。「好又一天，不好又一天！」似是老生常談，與期愁眉苦面對待身邊人與事，我們可以選擇積極開心過每天的生活。我們嘗試透過每月一聚的時間，把煩瑣的心靈沉澱下來，重新啟動，欣然面對接踵而來的生活和挑戰。

日期：14/10/2010 - 13/1/2011 (逢四) [每月一次聚會·共 4 節]

時間：上午 10:30 - 11:30

地點：本中心

對象：18 歲以上有興趣人士

名額：6 位

收費：全免 (須先登記報名)

內容：1) 培養樂觀思想及發揮個人其所長 (14/10/2010)  
2) 強化正向情緒和建立正向自我價值 (18/11/2010)  
3) 積極面對問題和培養正面人生態度 (9/12/2010)  
4) 建立和諧人際關係和重拾人生意義 (13/1/2011)

負責人：李淑輝姑娘 (註冊社工)

備註：1) 因應參加者興趣及方便日期，可選擇任何一節參與；

2) 出席 80% 以上，敬送精美紀念包以作鼓勵。

## 珍愛生命·精彩活於每一天

人生短短數十年，你感到苦樂參半，還是困苦居多？當因疲勞弱時，難免心頭會冒起「把人生畫上句號」的想法。但稍為靜下來，你會頓然發覺，其實「句號」是可以改為「逗號」、「分號」、「省略號」，甚至「感歎號」。問題在於你如何演譯那些困窘，以及你是否看得見明天的希望。希望這個工作坊能為你重尋生命意義和希望，精彩活在每一天！

日期：16.12.2010 (星期四)

時間：上午 10:30 - 11:30

地點：基督教豐盛生命堂 - 家寧社會服務中心

對象：有抑鬱傾向、生活常感到煩擾的人士優先，以及對此方面有興趣的人士

名額：6 位

收費：全免 (須先登記報名)

內容：1) 重尋生命的意義和寶貴  
2) 重塑人際間的正面聯繫和自己人生的方向

形式：經驗活動、放鬆練習、個案討論

負責人：李淑輝姑娘 (註冊社工)

備註：此活動是與「基督教豐盛生命堂 - 家寧社會服務中心」合辦

綜藝家庭可享有減免優惠，詳情可向該活動負責職員查詢。

## 「真正風采」男士互助小組

男士在現今社會中要活出真我的個性並不容易。社會上似乎有一套給予男士的標準，令男士為達致這些標準而疲於奔命。在面對家庭、工作及經濟等許多的期望，男士在承受壓力之餘，往往缺乏一個讓人舒一口氣，脫掉防衛的裝備，真情流露的地方。有見及此，本中心舉辦「真正風采」男士互助小組，讓男士在共同探索個人身心需要時，更可有傾訴、交心和減壓的地方。

此小組讓男士明白自己不斷成長的需要，並協助他們確立其家庭中的角色，以建立和諧及融洽的家庭關係。

- 目的：
- 1) 建立同性的社交圈子，享受朋友間的互相支持；
  - 2) 關注自己的需要，特別是情感方面，並主動與人分享；
  - 3) 發揮個人潛能，貢獻社區。

日期：26/10/2010 - 29/3/2011 (每月聚會一次)

對象：居於紅磡區的男士

名額：6位

收費：全免 (須先聯絡負責社工)

負責人：廖偉雄先生 (註冊社工)

日期	時間	地點	內容
26.10.2010 (二)	晚上 7:30-9:00	方樹泉綜合青少年服務中心	煮出兄弟情
21.11.2010 (二)	上午 9:00- 晚上 6:00	昂坪·大澳	戶外活動
18.12.2010 (五)	晚上 7:30-9:00	紅磡區	貢獻社區好義工
24.1.2011 (日)	上午 10:00- 晚上 6:00	戶外 (待定)	家庭活動樂悠悠
22.2.2011 (二)	晚上 7:30-9:00	本中心	新春聚會
29.3.2011 (二)	晚上 7:30-9:00	本中心 / 其他	舒展筋骨精神好

綜援家庭可享有減免優惠，詳情可向該活動負責職員查詢。

## 悠生由心—婦女身心靈健康工作坊

日期：5 - 26/11/2010 (逢星期五) [共 4 節]

時間：上午 10:30 - 12:00

地點：本中心

對象：單親婦女

名額：8位

收費：每位 \$20

內容：藉小組討論、體驗練習，由社工講解舒緩壓力、鬆弛身心的方法，並且由義工導師教授美容護膚等資訊。

負責人：寧嘉美姑娘 (註冊社工)

## 愛家正能量—男士成長小組

今天的男性面對很多壓力—工作、經濟、夫婦相處、管教子女...等，都容易產生許多的負面情緒產生，他們身心俱疲，有時面對家庭問題，也力不從心，無力解決，到壓力「爆煲」時，可能會「出手」傷及家人。其實，還有很多方法是可以減低個人壓力的。這個小組提供一個機會讓組員學習愛家的正能量，鼓勵組員培養和諧的家庭關係。

日期：15/10 - 26/11/2010 (逢隔週五) [共 4 節]

時間：晚上 7:30 - 9:00

地點：本中心

對象：面對家庭壓力的已婚男士

名額：6位

收費：全免 (須先登記報名)

內容：

- 1) 壓力爆煲?! - 認識你的壓力和情緒 (15/10)
- 2) 情緒正能量 - 學習減壓良方 (29/10)
- 3) 管教之難? - 增強管教技巧 (12/11)
- 4) 「床頭打交床尾和」?! - 處理夫婦衝突 (26/11)

負責人：李重豪先生 (註冊社工)、徐淑賢姑娘 (註冊社工)

綜援家庭可享有減免優惠，詳情可向該活動負責職員查詢。



社區中可能潛藏著不少有服務需要的人士或家庭，但礙於種種情況下，他們沒有及早接觸服務而令困擾他們的問題惡化。此計劃旨在培訓一群樂於分享和送暖的朋友，成為「愛家睦鄰大使」，藉著關懷探訪等支援工作去鼓勵和關心區內有需要的人士。

對象：1) 30歲以上熱心服務社區人士；  
2) 願意擴闊自己的生活圈子，參與互助關顧行動的人士。

全年計劃：1) 迎新簡介會，介紹服務計劃的理念和推行方法；  
2) 義工訓練，包括個人成長、認識社區資源及助人技巧等；  
3) 服務推行，包括朋輩關懷、社區探訪、支援服務如陪診等；  
4) 分享及檢討會。

時間：上午 10:30 - 12:00

地點：本中心

負責人：李淑輝姑娘（註冊社工）

備註：1) 負責社工會約見有興趣參加人士，了解彼此期望及評估是否適合參與服務；  
2) 個別關懷探訪或陪同往政府部門等義工服務，日期時間須作個別安排。

### A) 每月定期聚會

日期	內容
7.10.2010 (四)	認識長者常見疾病及簡單護理方法
11.11.2010 (四)	探訪安老院
2.12.2010 (四)	服務分享會

### B) 季度特定服務

日期	內容
6 - 20/10/2010 (逢三)	「家庭和諧·社區共融」計劃之 〈「家+愛」活動系列〉— 服務推廣街頭諮詢站
7/10 - 23/12/2010 (逢四)	「中心服務推廣」之街頭派單張服務*

\* 若服務日期與每月定期聚會相同，服務時間將作更改，詳情請與負責職員聯絡。

綜顧家庭可享有減免優惠，詳情可向該活動負責職員查詢。

## 睡得香甜 - 失眠及痛症治療小組

你是否正受情緒困擾而導致失眠或身心痛楚呢？每當夜幕低垂，心情便開始緊張憂慮起來。受到的失眠的折騰，睡眠再不是休息享受，而是壓力；又或是這種憂慮的感覺為身心帶來莫名的痛楚，令自己更難以安寢，箇中煎熬滋味實在難以形容。這個小組嘗試採用身心靈的健康體驗方式，透過理論學習、運動、減壓食療、專注呼吸等體驗性練習，幫助參加者了解失眠和身心痛楚帶來的影響，掌握有效處理壓力及情緒困擾之方法，從而提昇參加者對睡眠的掌握，以及身心靈需要的了解。

日期：15/9 - 6/10/2010 (逢三) [共 4 節]

時間：上午 9:30 - 12:00

地點：賽馬會方樹泉綜合青少年服務中心

對象：受情緒困擾而導致失眠的人士

名額：12 位

收費：每位 \$150

內容：1) 了解失眠和導致的身心痛楚的成因 (15/9)  
2) 呼吸運動、食療、減壓呼吸練習 (22/9)  
3) 負面情緒和思想的處理、建立新思維 (29/9)  
4) 活得輕鬆的生活態度 (30/9)

負責人：許棉文先生（註冊社工）、梁富琮姑娘（註冊社工）

備註：報名者須經社工轉介，並須經評估甄選。

## 債海求生

因豪賭和過度消費等問題而引致個人財務困擾，不但個人感到精神壓力，也會成為家人沉重的包袱。難道這些純粹是個人理財不善，還是個人惡習使然？向天發誓「斬手指戒賭」，或是把所有信用咭全收藏起來？但蠢蠢欲動的心，會屢次撩起再試的衝動，再墜深淵，完全不能自拔。若你正受以上問題困擾，願意踏出一步尋求自救方法，或者你有些是親友正處於有關問題而無從入手，歡迎你們參與這個工作坊，共同探討和分享一些方法去幫助自己和家人。

日期：17.1.2011 (星期一)

時間：上午 10:30 - 12:00

地點：賽馬會方樹泉綜合青少年服務中心

對象：有債務問題困擾人士及其親友、有興趣人士

名額：10 位

收費：全免（須先登記報名）

內容：1) 解構豪賭和過度消費人士的心態  
2) 申請「破產」是否可以一了百了？！  
3) 家人應為當時人提供甚麼 / 何種適切的協助？

講員：廖偉雄先生（註冊社工）

負責人：李淑輝姑娘（註冊社工）

綜顧家庭可享有減免優惠，詳情可向該活動負責職員查詢。



新來港定居人士和家庭，在環境新適應及生活上，可能會遇上不少的困難，而「友愛會」就提供了一個同路人互相支持的地方，在各種適切的關懷服務中，讓這些人士和家庭能夠盡快融入社區。

縱使前面有許多困難和挑戰，但身邊有不少的朋友願意作同路人，互相扶助、凝聚力量，一起面對，共創成長路。

目的：1) 透過定期聚會，讓新來港家庭認識香港及社區資源，加強支持網絡。  
2) 建立家庭互助支持網絡，分享適應困難與壓力，鼓勵投入和融入社區。

日期	主題	地點	對象
3.11.2010 (三)	紅磡游踪 - 認識社區資源	本中心	居住本區來港不足三年的人士及家庭
10.11.2010 (三)	家長工作坊 - 教好小頑皮		
18.11.2010 (三)	電腦八達通 (一)	賽馬會方樹泉綜合青少年服務中心	居住本區來港不足三年的人士
24.11.2010 (三)	電腦八達通 (二)		

時間：上午 10:30 - 11:30

地點：本中心

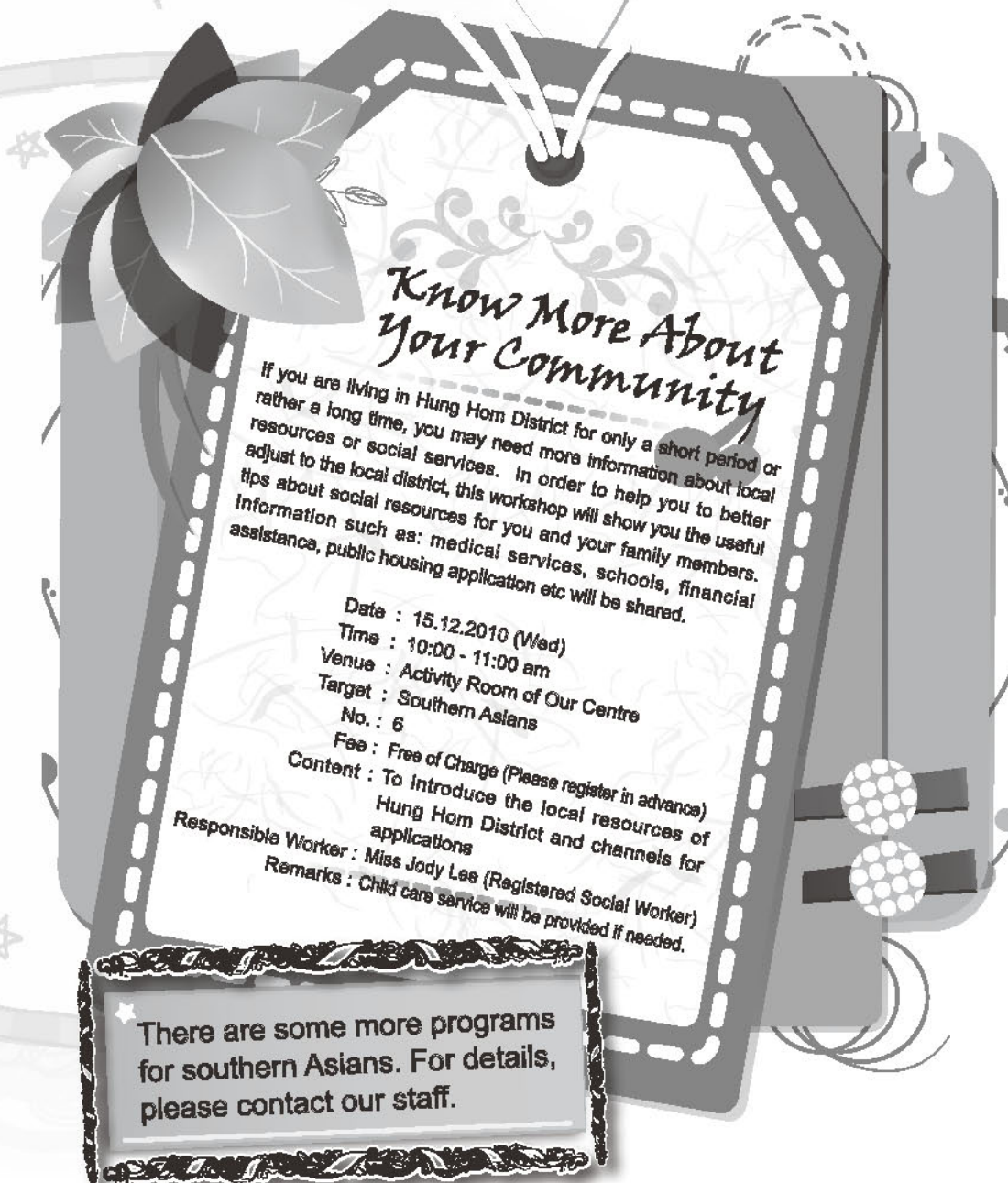
對象：居住本區來港不足三年的人士及家庭

名額：6 位

收費：全免 (須先登記報名)

負責人：李淑輝姑娘 (註冊社工)

綜援家庭可享有減免優惠，詳情可向該活動負責職員查詢。



The CSSA families may be waived for program fee. For application, please consult our center staff.



## 班／組／活動報名表

姓名：\_\_\_\_\_ 性別：\_\_\_\_\_ 年齡：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_ 教育程度：\_\_\_\_\_

如參加者於活動進行時遇上緊急事故，請致電：\_\_\_\_\_ 聯絡人：\_\_\_\_\_

與參加者關係：\_\_\_\_\_

### B. 資料提供

本人同意向香港青少年服務處提供以上個人資料，作申請參加活動及直接有關用途。

本人明白及同意香港青少年服務處，於小組 / 活動中向本人進行拍照、攝錄及錄音，並可能公開上述有關資料作活動宣傳、報告及記錄用途。

參加者簽署：\_\_\_\_\_ 日期：\_\_\_\_\_

參加者家長／監護人姓名：\_\_\_\_\_ 簽署：\_\_\_\_\_ 日期：\_\_\_\_\_

## 戶外活動及體能活動適用

聲明：1. 為確保活動順利及安全進行，年滿十八歲或以上的申請人須填寫此聲明：

我聲明：我的健康及體能狀況，適宜參加上述活動。如果我因本人的疏忽或健康、體能欠佳，而引致於參加這項活動時傷亡，香港青少年服務處則無須負責。

參加者簽署：\_\_\_\_\_ 日期：\_\_\_\_\_

2. 為確保活動更能照顧參加者的個別需要，未滿十八歲的申請人須由家長或監護人填寫此聲明：

本人\_\_\_\_\_ (家長／監護人) 同意\_\_\_\_\_ (參加者) 參加貴機構上述活動。

本人清楚明白上述參加者的身體健康狀況，適宜參與是次活動。如因上述參加者的疏忽或健康、體能欠佳，而引致參加這個活動時傷亡，香港青少年服務處則無須負責。

## 特別接送安排適用

接回者：a) \_\_\_\_\_，與參加者關係：\_\_\_\_\_ 聯絡電話：\_\_\_\_\_

接回者：b) \_\_\_\_\_，與參加者關係：\_\_\_\_\_ 聯絡電話：\_\_\_\_\_

註：如家長選擇由指定人士接回參加者，本中心在需要時，有權查核接回者之身份或要求接回者登記其身份。



## 家庭活動報名表

活動名稱：				活動編號：				
地址：			電話：		(住宅)		(手提)	
姓名		關係	性別	年齡	收費	收據編號	正選	後備
報名者								
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								

### B. 資料提供

我及我的家人同意向香港青少年服務處提供以上個人資料，作申請參加活動及直接有關用途。

### C. 聲明

為確保活動順利及安全進行，申請人須填寫此聲明：

我聲明：1. 我及我的家庭成員健康及體能狀況，適宜參加上述活動。如果我及我的家庭成員因疏忽或健康或體能欠佳，而引致於參加這項活動時傷亡，香港青少年服務處則無須負責。

2. 我及我的家庭成員明白及同意香港青少年服務處，於小組 / 活動中向我們進行拍照、攝錄及錄音，並可能公開上述有關資料作活動宣傳、報名及記錄用途。

申請人／申請人家長／監護人姓名：\_\_\_\_\_ 日期：\_\_\_\_\_

簽署：\_\_\_\_\_

## 索取活動通訊登記表

《開心家庭由此起》是一份免費的家庭生活活動通訊，亦是一份提昇家庭生活質素和支援的刊物，現在你只需填寫以下資料，便可在你指定的地址收到這份活動通訊，你亦可以透過電子郵件收到本中心個別的活動資料。請填妥以下表格，以傳真、郵寄或親臨方式交回。

姓名：\_\_\_\_\_ 性別：男 / 女  
 地址：\_\_\_\_\_  
 電話：(日) \_\_\_\_\_ (夜) \_\_\_\_\_ (手提電話) \_\_\_\_\_  
 電郵地址：\_\_\_\_\_  
 填表日期：\_\_\_\_\_ 申請人簽署：\_\_\_\_\_  
 (以上資料，請以中文正確填寫)

## 歡迎提供意見

為提供安全舒適的環境及優質的服務，本中心歡迎你將意見填寫於下列表格，並交回中心跟進。所有意見盡皆保密，並會由本中心主任及/或以上職級之員工負責處理。

(請於選擇方格加上  號並簽署)

本人  同意公開意見內容 簽署：\_\_\_\_\_

本人  不同意公開意見內容 日期：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

請將填妥的意見表放於信封內，並投放於本中心之意見箱，或寄回本中心社工督導收。如對本中心服務有任何意見或投訴，請聯絡本中心社工督導顏黎美玉女士。

地址：九龍紅磡邨紅暉樓地下  
 電話：2761 1106 傳真：2715 4033

## 颱風及暴雨警告

有關信號生效下	戶內活動	戶外(水上活動)	戶外(陸上活動)	中心開放
雷暴警告	照常	暫停	按情況而定	照常
黃色暴雨警告	照常	暫停	按情況而定	照常
紅色暴雨警告	照常	暫停	暫停	照常
黑色暴雨警告	暫停(註一)	暫停	暫停	暫停(註一)
一號戒備信號	照常	暫停	照常	照常
三號強風信號	照常	暫停	暫停	照常
八號烈風或 暴風信號	暫停(註二)	暫停	暫停	暫停(註二)

註一：除下黑色暴雨警告信號解除後，戶內活動及「中心開放」服務將於三小時後恢復進行。  
 註二：如於上午七時前改掛三號強風信號，上午之戶內活動及「中心開放」服務將恢復進行；  
 如於中午十二時前改掛三號強風信號，下午之戶內活動及「中心開放」服務將恢復進行；  
 如於下午五時前改掛三號強風信號，晚間之戶內活動及「中心開放」服務將恢復進行。  
 如八號烈風或暴風信號於下午六時後除下，中心將繼續暫停開放。  
 一般情況下，中心會於八號烈風或暴風信號除下後三小時恢復開放。

- 在暫停活動情況下，服務使用者會盡快安排返家，或在職員 / 導師陪同下，留在安全的地方。個別活動之最新安排，請留意中心公佈，如有疑問，可向中心職員查詢。
- 有關所有興趣班及活動若因上述天氣關係而取消，將會安排補堂。如果某些原因而未能安排補堂。中心將會安排退款。

## 收集個人資料聲明

本中心根據《個人資料(私隱)條例》已制定了相關的工作指引，以保障閣下個人資料，有關個人資料只用作向閣下提供所需服務及援助。除條例所列明的豁免(註一)外，閣下有權查閱及更改個人資料，亦可自付費用得到有關資料文件的副本。

在有需要時，本中心可能會將有關資料轉移予本機構其他部門及人士，亦可能會將有關資料發放予其他政府部門 / 機構 / 團體，以查閱閣下有關資料或向閣下提供服務。在發放有關閣下個人資料前，本中心會知會閣下並徵求同意。

本中心備有《保障服務對象私隱權指引》，供服務使用者查閱。

(註一)：包括保安、防止反偵查罪案、新聞活動及健康等方面。詳情參閱《個人資料(私隱)條例》原文。



# 活動報名及退款程序

1. 如欲申請參加中心舉辦之興趣班、小組或活動，歡迎填寫活動報名表，連同支票郵寄報名，或到中心辦理報名手續。如以支票付款，支票抬頭請寫「Hong Kong Children & Youth Services」或「香港青少年服務處」。
2. 所有班 / 組 / 活動一經繳費，恕不退款。如有特殊理由，可向社工督導申請，中心會按個別情況處理。
3. 如活動取消或改期，中心會盡早通知參加者及安排退款，並會於原定活動日期起計，在十五個工作天內退回有關款項。參加者須於獲通知後一個月內憑收據領取退款，否則該款項將撥作慈善用途。
4. 所有活動若因有關熱帶氣旋或暴雨警告訊號生效而取消，或因導師請假以致停課，中心將會盡早通知參加者，並另定補堂日期。如因某些原因而未能安排補堂，中心將會安排退款。但參加者自行缺席，則不予以補堂或退款。
5. 戶外活動參加者如未滿 18 歲，需出示家長簽署之同意書，否則，中心有權拒絕參加者出席當天活動，亦不獲退款安排。

## 減免計劃

中心設有為經濟困難及綜援家庭人士收費減免計劃，有需要人士可憑有效證明文件申請活動減費。

## 中心開放時間

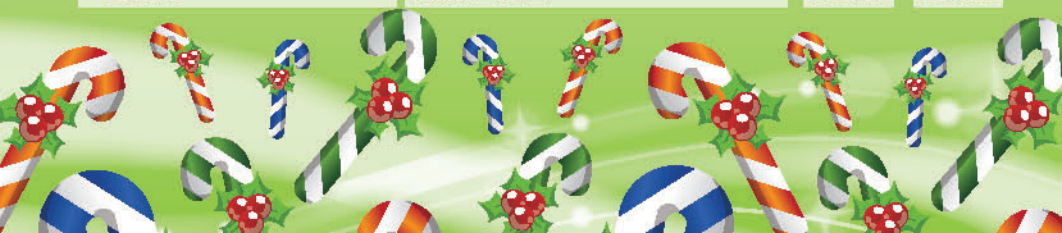
星期	一	二	三	四	五	六
時間						
早上 9:00 - 下午 1:00	✓	✓	✓	✓	✓	✓
下午 2:00 - 下午 5:30	✓	✓	✓	✓	✓	*
下午 5:30 - 晚上 9:00		✓			✓	

中心於公眾假期暫停開放

\* 每月第一個星期六會延長開放時間至下午 5:30

## 香港青少年服務處各服務單位資料

單位	地址	電話	傳真
<b>總辦事處</b>	香港北角百福道21號16樓	2366 7271	2721 3563
<b>臨床心理服務</b>			
紅磡綜合家庭服務中心	九龍紅磡彌紅磡樓地下	2761 1106	2715 4033
<b>綜合家庭服務</b>			
紅磡綜合家庭服務中心	九龍紅磡彌紅磡樓地下	2761 1106	2715 4033
<b>綜合家居照顧服務</b>			
沙田綜合家居照顧服務中心	新界沙田馬鞍山利安邨利興樓地下G2室	2640 1008	2683 5345
大埔綜合家居照顧服務中心	新界大埔大元邨榮樂樓地下11及12室	2667 7616	2661 9648
<b>地區青少年外展社會工作服務</b>			
大埔地區青少年外展社會工作隊	新界大埔富亨邨亨裕樓地下23-26室	2667 7780	2667 7149
<b>深宵外展服務</b>			
大埔地區青少年外展社會工作隊	新界大埔富亨邨亨裕樓地下23-26室	2667 7780	2667 7149
<b>綜合青少年服務中心</b>			
賽馬會大埔綜合青少年服務中心	新界大埔廣福邨廣仁樓220-229室	2653 8514	2638 5370
賽馬會天平綜合青少年服務中心	新界上水天平邨天明樓地下105-113室	2679 7557	2671 2206
賽馬會圓城綜合青少年服務中心	新界荃灣圓城花園第一期第三座平台	2414 8283	2412 3570
賽馬會方樹泉綜合青少年服務中心	九龍紅磡黃埔花園第二期十八座地下及一樓	2356 2133	2334 9963
賽馬會恒安綜合青少年服務中心	新界沙田馬鞍山恒安邨恒安社區中心2-4樓	2642 1555	2643 0476
賽馬會粉嶺綜合青少年服務中心	新界粉嶺聯和墟和蔣街9號劉庭軒政府大樓2樓	2668 2138	3125 4677
<b>兒童及青年中心</b>			
成和青少年中心	香港跑馬地桂成里二十號和閣地下	2572 2311	2572 3115
<b>課餘託管服務</b>			
大元課餘託管服務中心	新界大埔大元邨榮樂樓地下24-26室	2660 6572	2660 8254
<b>學校社會工作服務</b>			
學校社會工作服務 (為43所中學提供駐校社工服務)	請聯絡總辦事處	2366 7271	2721 3563
<b>兒童之家服務</b>			
兒童之家 (於九龍及新界區設立9間兒童之家)	請聯絡總辦事處	2366 7271	2721 3563
<b>寄養服務</b>	請聯絡總辦事處	2366 7271	2721 3563





# 香港青少年服務處

HONG KONG CHILDREN & YOUTH SERVICES

紅磡綜合家庭服務中心

Hung Hom Integrated Family Service Centre

1	POSTAGE PAID HONG KONG POST PAYE	PERMIT NO. 5129
---	--	-----------------------

## 巴士



- 2E (白田 → 九龍城碼頭)
- 3B (慈雲山[中] → 紅磡碼頭)
- 5C (慈雲山[南] → 尖沙咀碼頭)
- 6C (美孚 → 九龍城碼頭)
- 6F (鳳園 → 九龍城碼頭)
- 7B (樂富 → 紅磡碼頭)
- 8 (九龍地鐵站 → 尖沙咀碼頭)
- 8A (黃埔花園 → 尖沙咀碼頭)
- 11K (竹園 → 紅磡車站)
- 11X (上秀茂坪 → 紅磡車站)
- 12A (深水埗[南昌站] → 黃埔花園)
- 15 (藍田[北] → 紅磡碼頭)
- 21 (彩雲 → 紅磡車站)
- 41 (長青 → 九龍城碼頭)
- 45 (鳳鳴 → 九龍城碼頭)
- 85C (馬鞍山 → 紅磡碼頭)
- 212 (深水埗 → 黃埔花園)
- 296X (尚德 → 紅磡碼頭)
- 297 (坑口[北] → 紅磡碼頭)
- 2688 (朗屏西鐵站 → 紅磡碼頭)
- 30X (荃威花園 → 黃埔花園)
- 2698 (天水圍市中心 → 紅磡碼頭)
- 796X (將軍澳地鐵站 → 紅磡碼頭)

## 公共專線小巴



- 2 (黃埔花園 → 又一城)
- 6 (黃埔花園 → 尖沙咀漢口道)
- 8 (葵民邨 → 尖沙咀中間道)
- 13 (紅磡碼頭 → 廣播道)

## 過海隧道巴士



- 106 (黃大仙 → 小西灣)
- 115 (九龍城碼頭 → 中環港澳碼頭)

地址：九龍紅磡邨紅暉樓地下  
 電話：2761 1106  
 傳真：2715 4033  
 電郵：hhc@hkcsys.org.hk  
 網址：http://www.cys.org.hk

2010年10-12月  
 印刷數量：3750本  
 出版日期：2010年9月



香港青少年服務處  
 HONG KONG CHILDREN & YOUTH SERVICES  
 紅磡綜合家庭服務中心  
 Hung Hom Integrated Family Service Centre

的士可停泊位置